

Ўзбекча ACSS® саволномаси

А қисм - Биринчи ташриф ("ташҳисий")

Сўровнома тўлдирилган вақт: _____ соат: _____ дақиқа Сана: _____ / _____ / _____ (кк/оо/йййй)

Илтимос, агар охириги 24 соат мобайнида ҳасталикнинг куйидаги аломатларини ҳис этган бўлсангиз, уларнинг қандай даражада намоён бўлганини кўрсатинг (Ҳар бир белги учун фақат битта жавобни)		0	1	2	3	
Типик	1	Кам миқдорда тез-тез сийиш (ҳожатхонага тез-тез қатнаш)	☐ Йўқ қунига 4 мартагача	☐ Ҳа, бир оз қунига 5-6 марта	☐ Ҳа, ўртача қунига 7-8 марта	☐ Ҳа, жуда кучли 9-10 марта ва кўпроқ
	2	Сийишга шошилиш (кучли ва тийиб бўлмайдиган) қистов ҳисси	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	3	Сийиш вақтида оғриқ (ачишиш ёки куйиш) ҳисси	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	4	Сийиб бўлгандан сўнг, қовуқнинг тўла бўшамаслиги ҳисси	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	5	Қориннинг пастки қисмидаги (қов соҳасида) оғриқ ёки ёқимсиз оғирлик ҳисси	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	6	Қон аралаш сийдик келиши	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
Жами "Типик" баллари йиғиндиси:					балл	
Дифференциал	7	Бел соҳасида оғриқ (бир тарафлама бўлиши мумкин)	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	8	Жинсий йўллاردан йирингли ажралмалар чиқиши (айниқса тонгда)	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	9	Сийдик йўлларида ажралмалар чиқиши (сийиш вақтидан ташқари)	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	10	Безгак (совқотиш)/ баланд тана ҳарорати ҳисси (Улчаган бўлсангиз, қийматини кўрсатинг)	☐ Йўқ ≤37.5 °C	☐ Ҳа, бир оз 37,6-37,9 °C	☐ Ҳа, ўртача 38.0-38.9 °C	☐ Ҳа, жуда кучли ≥39.0 °C
Жами "Дифференциал" баллари йиғиндиси:					балл	
Ҳаёт сифати	11	Илтимос, охириги 24 соат мобайнида юқорида кўрсатилган белгилар сизни қандай даражада безовта этганини кўрсатинг (Битта жавобни белгиланг): ☐ 0 Ҳечам безовталиқ чақирмади (Ҳеч қандай белгилар йўқ. Ўзимни одатдагидек ҳис этапман) ☐ 1 Оз-моз безовталиқ чақирди (Одатдагидан бир оз ёмонроқ) ☐ 2 Сезиларли даражада безовта этди (Одатдагидан сезиларли даражада ёмонроқ) ☐ 3 Жуда кучли безовта этди (Ўзимни ҳаддан ташқари ёмон ҳис қиляпман)				
	12	Илтимос, охириги 24 соат мобайнида, юқорида кўрсатилган белгилар сизнинг кундалиқ фаолиятингиз ёки иш қобилиятингизга қандай даражада ҳалал берганини кўрсатинг (Битта жавобни белгиланг): ☐ 0 Ҳечам ҳалал бермади (Одатдагидек , малолсиз ишляяпман) ☐ 1 Оз-моз ҳалал берди (Безовталиқ туфайли бироз камроқ ишляяпман) ☐ 2 Сезиларли даражада ҳалал берди (Ҳар кунги иш ни бажаришим сезиларли қийинлашди) ☐ 3 Жуда қаттиқ ҳалал берди (Деярли ҳеч қандай иш бажара олмаяпман)				
	13	Илтимос, охириги 24 соат мобайнида юқорида кўрсатилган белгилар сизнинг ижтимоий фаолиятингизга (меҳмонга бориш, дўстлар билан учрашув) қандай даражада ҳалал берганини кўрсатинг (Битта жавобни белгиланг) ☐ 0 Ҳечам ҳалал бермади (Ҳар кунги, одатдаги ҳаётим ўзгармади) ☐ 1 Оз-моз ҳалал берди (Ҳаёт тарзим бироз ёмонлашди) ☐ 2 Сезиларли даражада ҳалал берди (Ушбу ҳасталиқ туфайли кўпроқ уйда ўтирдим) ☐ 3 Жуда қаттиқ ҳалал берди (Ҳасталиқ туфайли уйдан деярли чиқа олмадим)				
Жами "Ҳаёт сифати" баллари йиғиндиси:					балл	
Қўшимча	14	Ушбу саволномани тўлдираётганингиз вақтида куйидагилар мавжудми:				
		Ҳайз келиши?	☐ Yo'q	☐ Ha		
		Ҳайз келишидан олдинги «пременструал синдром» (П.М.С.)?	☐ Yo'q	☐ Ha		
		Климактерик синдром белгилари?	☐ Yo'q	☐ Ha		
		Ҳомиладорлик?	☐ Yo'q	☐ Ha		
		Аввал аниқланган қандли диабет?	☐ Yo'q	☐ Ha		

©Acute Cystitis Symptom Score (ACSS) Ўткир цистит симптомлари саволномаси муаллифлик ҳуқуқи билан ҳимояланган (www.acss.world), лекин шахсий фойдаланиш учун бепул. Клиник тадқиқотлар ёки тижорат мақсадларида фойдаланиш учун муаллифлик ҳуқуқи эгаларига мурожаат қилинг (info@acss.world). Uzbek (Cyrillic) ACSS 2014 adapted according to Alidjanov et al 2014 Urol Int 97:402-9

Ўзбекча ACSS® саволномаси

Б қисм - Навбатдаги (контрол) ташриф ("кузатув")

Сўровнома тўлдирилган вақт: _____ соат: _____ дақиқа Сана: _____ / _____ / _____ (кк/оо/йййй)

Ушбу саволноманинг биринчи саҳифасидаги саволларга жавоб берганингиздан бери аҳволингизда бирор-бир ўзгариш ҳис қилдингизми? (Битта жавобни белгиланг):

Dinamika	☐ 0 Ҳа, узимни жуда яхши ҳис эътипман (Ҳасталик белгилари тамоман йўқ бўлди)
	☐ 1 Ҳа, сезиларли даражада яхши (Ҳасталик белгиларининг аксарияти йўқолди)
	☐ 2 Ҳа, оз-моз яхшироқ (Ҳасталик белгиларининг аксарияти ҳанузгача бор)
	☐ 3 Йўқ, ҳеч қандай ўзгариш сезмадим (Ўзимни аввалги сафардагидек ҳис эътипман)
	☐ 4 Ҳа, аҳволим ёмонлашди (Ўзимни аввалгидан ҳам ёмонроқ ҳис эътипман)

Илтимос, агар охириги 24 соат мобайнида ҳасталикнинг куйидаги аломатларини ҳис этган бўлсангиз, уларнинг қандай даражада намоён бўлганини кўрсатинг (Ҳар бир белги учун фақат битта жавобни)

Типик	1	Кам миқдорда тез-тез сийиш (ҳожатхонага тез-тез қатнаш)	☐ Йўқ кунига 4 мартагача	☐ Ҳа, бир оз кунига 5-6 марта	☐ Ҳа, ўртача кунига 7-8 марта	☐ Ҳа, жуда кучли 9-10 марта ва кўпроқ
	2	Сийишга шошилинч (кучли ва тийиб бўлмайдиган) қистов ҳисси	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	3	Сийиш вақтида оғриқ (ачишиш ёки куйиш) ҳисси	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	4	Сийиб бўлгандан сўнг, қовуқнинг тўла бўшамаслиги ҳисси	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	5	Қориннинг пастки қисмидаги (қов соҳасида) оғриқ ёки ёқимсиз оғирлик ҳисси	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	6	Қон аралаш сийдик келиши	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли

Жами "Типик" баллари йиғиндиси: _____ балл

Дифференциал	7	Бел соҳасида оғриқ (бир тарафлама бўлиши мумкин)	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	8	Жинсий йўллاردан йирингли ажралмалар чиқиши (айниқса тонгда)	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	9	Сийдик йўлларида ажралмалар чиқиши (сийиш вақтидан ташқари)	☐ Йўқ	☐ Ҳа, бир оз	☐ Ҳа, ўртача	☐ Ҳа, жуда кучли
	10	Безгак (совқотиш)/ баланд тана ҳарорати ҳисси (Ўлчаган бўлсангиз, қийматини кўрсатинг)	☐ Йўқ ≤37.5 °C	☐ Ҳа, бир оз 37,6-37,9 °C	☐ Ҳа, ўртача 38.0-38.9 °C	☐ Ҳа, жуда кучли ≥39.0 °C

Жами "Дифференциал" баллари йиғиндиси: _____ балл

Ҳаёт сифати	11	Илтимос, охириги 24 соат мобайнида юқорида кўрсатилган белгилар сизни қандай даражада безовта этганини кўрсатинг (Битта жавобни белгиланг): ☐ 0 Ҳечам безовталик чақирмади (Ҳеч қандай белгилар йўқ. Ўзимни одатдагидек ҳис эътипман) ☐ 1 Оз-моз безовталик чақирди (Одатдагидан бир оз ёмонроқ) ☐ 2 Сезиларли даражада безовта этди (Одатдагидан сезиларли даражада ёмонроқ) ☐ 3 Жуда кучли безовта этди (Ўзимни ҳаддан ташқари ёмон ҳис қиляпман)
	12	Илтимос, охириги 24 соат мобайнида, юқорида кўрсатилган белгилар сизнинг кундалик фаолиятингиз ёки иш қобилиятингизга қандай даражада ҳалал берганини кўрсатинг (Битта жавобни белгиланг): ☐ 0 Ҳечам ҳалал бермади (Одатдагидек , малолсиз ишляяпман) ☐ 1 Оз-моз ҳалал берди (Безовталик туфайли бироз камроқ ишляяпман) ☐ 2 Сезиларли даражада ҳалал берди (Ҳар кунги иш ни бажаришим сезиларли қийинлашди) ☐ 3 Жуда қаттиқ ҳалал берди (Деярли ҳеч қандай иш бажара олмаяпман)
	13	Илтимос, охириги 24 соат мобайнида юқорида кўрсатилган белгилар сизнинг ижтимоий фаолиятингизга (меҳмонга бориш, дўстлар билан учрашув) қандай даражада ҳалал берганини кўрсатинг (Битта жавобни белгиланг) ☐ 0 Ҳечам ҳалал бермади (Хар кунги, одатдаги ҳаётим ўзгармади) ☐ 1 Оз-моз ҳалал берди (Ҳаёт тарзим бироз ёмонлашди) ☐ 2 Сезиларли даражада ҳалал берди (Ушбу ҳасталик туфайли кўпроқ уйда ўтирдим) ☐ 3 Жуда қаттиқ ҳалал берди (Ҳасталик туфайли уйдан деярли чиқа олмадим)

Жами "Ҳаёт сифати" баллари йиғиндиси: _____ балл

Кўшимча	14	Ушбу саволномани тўлдираётганингиз вақтида куйидагилар мавжудми:		
		Ҳайз келиши?	☐ Yo'q	☐ Ha
		Ҳайз келишидан олдинги «пременструал синдром» (П.М.С.)?	☐ Yo'q	☐ Ha
		Климактерик синдром белгилари?	☐ Yo'q	☐ Ha
		Ҳомиладорлик?	☐ Yo'q	☐ Ha
		Аввал аниқланган қандли диабет?	☐ Yo'q	☐ Ha